

MM. Claude Adam, François Bausch, Félix Braz, Camille Gira, Jean Huss (par M. Claude Adam), Henri Kox et Mme Viviane Loschetter (par M. François Bausch);

MM. Gast Gibéryen, Jacques-Yves Henckes, Jean-Pierre Koepp et Robert Mehlen;

M. Aly Jaerling.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass et esou décidéiert.

Mir kommen elo zum Projet de loi 5564, eng Ännerung vum Grenzverlaf tëschent Frankräich a Lëtzebuerg. D'Wuert huet d'Rapportrice, déi honorabel Madame Lydia Mutsch. Madame Mutsch, Dir hutt d'Wuert.

6. 5564 - Projet de loi portant approbation de la Convention, signée à Senningen, le 20 janvier 2006, entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République française portant rectification de la frontière franco-luxembourgeoise suite, d'une part, à la Convention-cadre instituant la coopération relative au développement transfrontalier liée au projet Esch-Belval, et d'autre part à la Convention relative à la réalisation d'infrastructures liées au site de Belval-Ouest, signées le 6 mai 2004 à Esch-Belval et à Metz

Rapport de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration

■ **Mme Lydia Mutsch** (LSAP), rapportrice.- Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, et géینگ ee jo mengen en Échange vum Territoire vun zirka 8,9 ha wier keng gréisser Affär. Wann et sech awer handelt ëm Échangen, déi zwee Länner matenee maachen - an dësem Fall cédéiert Frankräich Terraine vu Réiseng, an d'Gemeng Suessem cédéiert Terrainen u Frankräich fir d'Contrepartie -, fir dass bei engem Terrain, deen an engem Projet feelt, dee grenziwerschreidende Charakter huet, nämlech de Projet Belval, eng Rei vun Avantagë kënnen entstoen duerch deen Échange territorial, dann ass dat keng einfach Geschicht a wahrscheinlech erkläert dat och, firwat dat net oft gemaach gëtt an och e bësse méi laang dauert.

Well quitt dass déi Konventioun iwwert d'Coopération transfrontalière, wat de Projet Belval ubelaangt, relativ rezent ass, nämlech Januar 2006, geet awer d'Konventioun, déi sech baséiert op d'Realiséierung vu gemeinsamen Infrastrukturen, op genee deem Site schonn op d'Joer 2004 zréck. Dat heescht, dat ass nach entméiert gi vun der viregter Regierung.

Mä et ass elo eng Realitéit. Et ass gemaach. An domat témoignéieren och d'Autoritéiten an deenen zwee Länner hiren Intérêt un deem dote Projet.

Et ass awer virun allem och e Beweis, dass an der Zukunft d'Kollaboratioun tëschent den zwou Regiounen op deenen zwou Säite viséiert ass: Op där enger Säit d'Regioun vum Süden an op där anerer Säit och d'Regioun vum Norde vun der Région Lorraine. Domadder schreiwe mer e Stéck Geschicht vun der Grande Région, déi och maassgeblech en Thema ass am Zesummenhang mam Projet Belval. Net zulescht och fir d'Dimen-

sion économique, déi mer am Zesummenhang mat dësem Projet gesinn.

Dës Kollaboratioun war eng ganz gutt, souwuel tëschent den zwou Regierungen, mä virun allem och tëschent de Partenaires op deenen zwou Säiten, an ass mëttlerweil esou wäit, dass och op lokalem Niveau Échange-de-vuë permanent stattfannen, a jiddfereen drun interesséiert ass, fir op seng Aart a Weis eng Kontributioun zum Gélinge vum gemeinsame Projet ze maachen.

Also konnten och, trotz de verschiddenen Niveaux administratifs, déi hei zum Droe komm sinn, an de verschiddenen Décisioungsgremien, déi heifer zoustänneg sinn op deenen zwou Säiten, an enger gemeinsamer Visioun déi richtig Décisioun geholl ginn. Deen Engagement, souwuel op Lëtzebuenger wéi och op franséischer Säit, ass essentiell fir d'Gélinge vum Projet.

Et bréngt awer nach eng Rei vu Plusen, déi et op dëser Säit ervirzeeträiche gëtt: Natierlech wuel d'Realiséierung vun Infrastrukturen. Dir wësst jo, dass mer hei schonn de Vote geholl hunn, fir den éischten Deel vum Tunnel Michéville. Et ass nach en Deel, deen unhängeg ass un deen éischten Deel, deen elo schonn en phase de réalisation ass.

Et steet och nach en Deel aus, deen effektiv méi nach d'franséisch Säit concernéiert, well och déi franséisch Autoritéite mussen fir d'Fortféierung vun der Liaison Michéville nach eng Rei vun Décisiounen huelen, déi unhängeg sinn zu der Décisioun, déi elo scho geholl ginn ass. Virun allem mussen och déi eenzel Ofstëmmunge koordinéiert ginn, souwuel wat den Timing ubelaangt, wéi och wat d'Organisatioun vun den Aarbechten ubelaangt.

En anere Plus ass awer och, dass d'Gemengen Esch a Suessem weider dégorgéiert gi vum lokalen Trafic. Well et ass jo gewosst, dass zousätzlech zu deenen zéngdau-sende vu Frontalieren, déi all Dag an de Süde vum Land erakommen an zum Deel do hänke bleiwen, awer och an de Rescht vum Land weiderfueren, nach weideren Trafic entstoe wäert.

Dofir ass et ëmsou méi wichtig, dass mer déi fir de Projet esou essentiell Décisioun fir den Tunnel Michéville huele konnten, awer och deen zweeten Deel, deen elo nach kënnt, bréngen. Well dee bedéngt, souwuel wat den Accès Nord ubelaangt, eng Entspannung vum Trafic vum Uertsckär Bieles a vun der Stad Esch, wéi och an dem Accès Sud, eng Verbesserung vun der Situation, well et erlaabt eis dach duerch dësen Échange de terrains e Parking longue durée op der ehemools franséischer an elo Lëtzebuenger Säit ze maachen, wou dann all déi Grenzgänger, déi dorun interesséiert sinn, hiren Auto kënne stoe loossen a vum Transport public profitéiere kënnen, wat och en Élément clé fir d'Gélinge vum Projet Belval ass.

Mir hu jo elo schonn eng provisoresch Gare, d'Gare Belval-Usines, a mir kréien, wéi den Transportminister nach kierzlech hei gesot huet, bis 2009 eng Gare dohinner stoen, déi och dem Projet würdger ass an dann och en Deel vun deem Trafic opgefaange kritt vun deenen, déi da kënnen op deem neie Park & Ride-Parking longue durée hir Autoe stoe loossen.

Mir dierfen awer och net vergies-sen, dass nach eng Rei vun anere Siten am Süde vum Land - awer och an aneren Deeler vum Land - drop waarden, fir hir Affektatioun ze kréien. A vill vun hinne hunn och e Caractère transfrontalier, dat heescht, se ginn iwwert den allengegen Zoustännegkeetsberäich vum Lëtzebuenger Land eraus.

Ech wëll als Beispill nëmmen d'Terres Rouges nennen, déi eelst Friche am Land, déi och op eng Af-

fektatioun waart, wou elo schonn op franséischer Säit de Crassier amgaang ass exploitéiert ze ginn a wou elo Ufroe si fir och op Lëtzebuenger Säit dee Crassier ofzedoen a wou Pourparleren amgaange si fir en Transfert vun engem bestoende Lycée ze maachen.

(M. Niki Bettendorf prend la Présidence)

Och hei mussen mer eis mat de franséischen Autoritéiten ofstëmmen, well si kucke ganz genee op déi Projeten, déi mir hunn, a setzen och alles drun, fir net mat lokale Projeten Äntwerten op Projeten op Lëtzebuenger Säit ze ginn, déi bei eis regionalen, voire nationale Charakter hunn. An och do mussen déi Consultatiounen elo stattfannen, well nëmmen esou ass et méiglech, dass e kohärenten Développement op deenen zwou Säite kann entstoen, an net op där enger Säit - fir nëmmen dat als Beispill ze huelen, well mer déi Diskussioun elo grad haut a gëschter haten - e Site universitaire développéiert gëtt an op där anerer Säit eng Zone industrielle oder eng Grande surface. Dat wier net gutt an dat géینگ och net gutt beienee passen.

Résuméiert, mengen ech, wier et hei op alle Fall wichtig, fir d'Regiungen - souwuel déi aktuell wéi och déi viregt - ze félicitéieren, dass si déi doten net einfach Négociatiounen gemaach hunn an et souguer fäerdeg bruecht hunn, dass ënnert der Tutelle vum Statsminister Visité bis op Paräis stattfonnt hunn, fir dee Projet de franséischen Autoritéiten ze presentéieren. Dat ass ganz wichtig an dës Viraarbecht war mat e Garant dofir, dass dëse Projet bei eis am Land an och a Frankräich réus-séiere kann.

Résuméiert awer och nach eng Kéier d'Avantagë vun dësem Échange de territoires vun 8,9 ha:

Et ass zum engen, wéi ech dat éineschters scho gesot hunn, d'Méiglechkeet fir e Parking d'accueil ze aménagéieren op der Süd-cueh.

Et ass zum Zweeten d'Méiglechkeet fir de Verkéier ze détonéieren, deen am Moment queesch duerch Bieles an Esch-Uelzecht passéiert a wou d'Awunnerschaft vun deenen zwou Gemenge grouss Hoffnungen dra setzt, dass déi Engagementer, déi am Raum stinn an och schonn um Pabeier sinn, nach weider verbessert an och agehale kënne ginn.

Et ass zum Drëtten d'Verbesserung vun der Accessibilitéit vum Site Belval.

Et ass zum Véierten d'Méiglechkeet fir am Südportal vu Belval e Rond-point ze aménagéieren, deen insgesamt d'Desserte op de Site verbessert och am Zesummenhang mat der Realiséierung vun der Liaison Michéville. An et ass net zulescht och den Élargissement vun den Infrastructures ferroviaires op der Héicht vun der neier Gare, déi, wéi mer dat schonn e puermol hei op dëser Plaz gesot hunn, eng wesentlech Kontributioun bei dësem Projet durable ass. Dat gesot, géینگ ech den Accord vun eiser Fraktioun zu dësem Projet ginn a Merci soen.

■ **Plusieurs voix**.- Très bien.

■ **M. le Président**.- Merci, Madame Mutsch. Als éischte Riedner ass den Här Sunnen ageschriwwen.

Hie schéngt näischt dovun ze wëssen.

(Interruptions)

Discussion générale

■ **M. Fred Sunnen** (CSV).- Här President, ech wollt u sech net op d'Pult komme fir do eng Ried ze

halen, mä ech hunn eng Fro un de Minister.

Wéi mer déi Konventioun 2004 ënnerschriwwen hunn - an den Här Grethen ka sech gutt erënnere - hunn ech schonn deemools als zoustänneg Buergermeeschter d'Fro gestallt: Wéi geet dat dann elo mat deenen Terrainen?

D'Madame Mutsch huet et ganz richtig gesot, et si praktesch 9 ha, déi d'Gemeng Suessem verléiert. An déi Terrainen, déi mer vun de Fransousen erëmkreie vun der Gemeng Russange, Réiseng, leien herno op Escher Terrain an et huet ni e Mënsch - an duerfir stellen ech gär d'Fro un d'Regierung - sech drëm gekëmmert, ob dann elo nach misst eng Konventioun gemaach ginn tëschent deenen zwou Gemengen.

Ech wëll behapten - an dat ass esou -, datt deen Terrain, dee Frankräich kritt, potenzielle Bautorain ass. E läit direkt um Perimeter a wann ech dat richtig héieren hu vun den Autoritéite vun der franséischer Säit, envisagéiere si eng Zone commerciale do ze maachen. Dat huet also en Impakt op d'Gemeng Suessem.

Ech hunn elo näischt géint d'Gemeng Esch, déi deen Terrain bäikritt, ech ka mer zwar net virstellen, datt mer eng Enklave elo zu Esch kréien, wou mer da mam Helikopter mussen afliéien, fir dann op eisen Terrain ze kommen,...

(Hilarité)

...mä ech mengen, de Geck an den Eck, et ass eng Fro, déi d'Gemeng Suessem interesséiert: Wéi ginn déi Terrainen do kompenséiert oder wat geschitt elo nach tëschent deenen zwou Gemengen? Ech si selbstverständlech d'accord mat der Konventioun a mat dem Projet de loi a ginn och den Accord vun eiser Fraktioun, mä déi Fro tëschent de Gemengen ass net géleist.

■ **Une voix**.- Très bien.

■ **M. le Président**.- Merci, Här Sunnen. Als nächste Riedner ass den Här Henri Grethen ageschriwwen. Här Grethen.

■ **M. Henri Grethen** (DP).- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, ech wollt fir d'éischt der Madame Mutsch als Rapporteur félicitéiere fir déi ausféierlech Erklärungen, déi si eis zu deem Projet hei ofginn huet. Als ee vun deenen, déi mat um Ursprung vun dësem Projet stinn, wäert Dir mer duergoe loossen, dass ech e puer Wuert doriwwer verléiere wëll.

Ech hat d'Chance fir de 6. Mee 2004 zu Esch awer och a Frankräich mam deemolege franséische Statssekretär Frédéric de Saint-Sernin déi Konventioun do, déi op der Basis ass vun deem heitege Gesetz, ze ënnerschreiwen. A mir war et wichtig, well et d'Viraussetzung ass fir op dem Terrain Belval-Ouest - um Terrain wou elo d'Agora schafft - eng ganz Rei vun Aménagementer réaliséieren ze kënnen. Déi Gare, déi geplangt ass, läit zwar op Lëtzebuenger Territoire, mä am Kader vum Projet „Mobilité.lu“, an deem Konzept ass et wichtig, dass mer Opfangparkingen op de Grenze bauen an deen Tosch hei, deen erlaabt eis, fir dann op Lëtzebuenger Territoire en Opfangparking ze bauen, d'Stroossen ze déplacéieren an och déi néideg Uschlëss u Belval-Ouest ze réaliséieren.

Wéi mer déi Konventioun ënnerschriwwen hunn, ware mer eis bewosst, dass een net kéint den Tosch maache vun deenen Terrainen, deenen d'Gemeng Suessem amputéiert gëtt, fir se u Frankräich zréckzeginn als Kompensatioun zu deenen Terrainen, déi mer kréien. A well déi Terrainen, déi mer kréien, net direkt un d'Gemeng Suessem stoussen, komme se elo nécessairement bei Esch.

Mä d'Fro bleibt op, ob d'Gemeng Suessem, déi zwar flächeméisseg,

Här President -an de Kolleeg Fred Sunnen weess dat -, eng vun deene gréissten am Land ass, am Géigesaz zu Esch, déi flächeméisseg eng relativ kleng Gemeng ass, ob dat elo muss kompenséiert ginn oder net. Well wann een nach eng Kéier am Fong iwwert déi Fro géif nodenken, Här President, da misst een drun erënnere, dass jo d'Gemeng Esch de 6. Juli 1876 ëm Schëffleng amputéiert ginn ass.

(M. Lucien Weiler reprend la Présidence)

Schëffleng war jo Deel vun der Gemeng Esch a mir hunn deemools deen Deel - als Escher schwätzen ech elo, Här President - verluer.

■ **Une voix**.- Firwat waart Dir dann domat d'accord?

■ **M. Henri Grethen** (DP).- Ech froe mech dat och, Här President.

Mä wéi den Här Buergermeeschter vu Schëffleng sécherlech weess, war duerch d'Décisioun vum Haut Conseil vu Malines 1742 aus Esch a Schëffleng eng Gemeng gebilt ginn. An et ass also 1876, wou dat dunn erëm opgehuewe ginn ass an haut am Joer vum Centenaire vun der Stad Esch wier et vläicht erëm d'Geleeënheet, fir doriwwer nozedenken, ob een d'Gemeng Esch net erëm kéint ëm déi Entitéit Schëffleng vergréisseren.

(Hilarité)

Da géif, Här President, beienee kommen, wat zuenee gehéiert huet.

(Hilarité)

Här President, Dir verstitt als Member vun enger Famill, déi der Gemeng Suessem och deen een oder anere Buergermeeschter gestallt huet, dee leschte war...

(Interruption)

...den Édouard Thill vun 1925 bis 1932, sinn ech natierlech gehäit duerch d'Tatsaach, dass d'Gemeng Suessem elo eppes verléiert au bénéfice vun Esch, mä ech géینگ awer soen, Här President, dass et au bénéfice vum ganze Land ass...

■ **Plusieurs voix**.- Ah!

■ **M. Henri Grethen** (DP).- ...a vun deem Ensemble, dee mer op deem Terrain wäerten am Intérêt vun de kommende Generatiounen réaliséieren.

Mä, Här President, ech wollt soen - well mer hei jo ganz vill Buergermeeschteren hunn, besonnesch vu Grenzgemengen, a well d'Buergermeeschtesch vun Esch jo och hei ass an doriwwer geschwat huet -: Elo kënnt et zu enger Grenzbegrädegung oder engem Austausch; et ginn also nei Maarke gesat. An, Här President, ech wollt drun erënnere, dass mer nach ëmmer Gesetzestexter hunn, déi a Kraaft sinn an déi invitéieren déi lokal Autoritéite vu Grenzgemengen all Joer, an zwar den 1. Mee - da brauche se soss net matzetréppelen -...

(Hilarité)

...mat hire Kollegen aus den Nopeschgemengen, d'Grenz ofzegoen, ze kucken, ob d'Marken nach alleguer stinn, a wann noutwendeg e Rapport ze maachen an dofir ze suergen, dass dat erëm hiergestallt gëtt.

Ech weess net, Här President,...

■ **M. Camille Gira** (DÉI GRENG).- Mir maachen dat all Joer!

■ **M. Henri Grethen** (DP).- Här President, et gëtt Gemengen, do gëtt et gemaach. Ech hunn d'Gefill, dass et och Gemenge gëtt, déi et net maachen, duerfir war dat hei en utile Rappel. An, Här President, ech wollt dann, dat gesot, den Accord vu menger Fraktioun zu dësem Projet bréngen.

■ **Plusieurs voix**.- Très bien! Très bien!

M. le Président.- Merci, Här Grethen. D'Debatt ass domadder ofgeschloss a mir kënnen direkt zum Vote vun dësem Projet kommen.

(Interruption)

Jo, Här Minister.

M. Nicolas Schmit, Ministre délégué aux Affaires étrangères et à l'Immigration.- Jo, ech ka ganz kuerz sinn. Ech wëll natierlech och der Madame la rapporteuse Merci soen a félicitéiere fir hiren interessanten...

(Brouhaha général)

M. le Président.- Loosse mer dem Här Minister Schmit nolauschteren.

M. Nicolas Schmit, Ministre délégué aux Affaires étrangères et à l'Immigration.- Voilà, fir hire Rapport. Ech mengen, et ass en Accord de bon sens et de bon voisinage zwëschent de Fransousen an ons. Mä, et muss een dobäi soen, datt d'Fransousen e groussen Intérêt hunn, net nëmmen um Plang vun der Regioun, vum Departement a vun de Gemengen, mä souguer um Niveau vun der franséischer Regierung fir dee Projet Belval. An ech mengen do sinn eng ganz Rei vun Opportunitéiten, och am Kader vun der Coopération transfrontalière - déi d'ailleurs op europäesch Sue kann zrëckgräifen, fir eventuell Saachen ze realiséieren - méiglech.

Wat nun zwëschent de Fransousen an de Lëtzebuerger méiglech ass op Basis vum bon sens, huelen ech un, misst zwëschen zwou Lëtzebuerger Gemengen net onméiglech sinn. An ech mengen, zesumme mam Innenminister wäert ee jo kënnen en Arbitrage fannen, fir deen Terrainsproblem ze léisen.

M. le Président.- Merci, Här Minister. Mir kommen zur Ofstëmmung vum Projet de loi.

Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

De Projet de loi ass mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl ginn.

Ont voté oui: Mmes Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, M. Lucien Clement, Mmes Christine Doerner, Marie-Josée Frank, Marie-Thérèse Gantenbein-Koullen, MM. Marcel Glesener, Norbert Hauptert, Mme Françoise Hetto-Gaasch, MM. Ali Kaes, François Maroldt, Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Patrick Santer (par M. Marc Spautz), Marcel Sauber, Jean-Paul Schaaf, Marco Schank, Marc Spautz, Mme Martine Stein-Mergen (par M. Marcel Oberweis), MM. Fred Sunnen, Lucien Thiel, Lucien Weiler et Michel Wolter;

MM. Marc Angel, Alex Bodry, John Castegnaro (par Mme Claudia Dall'Agnol), Mme Claudia

Dall'Agnol, M. Fernand Diederich, Mme Lydie Err (par M. Alex Bodry), MM. Ben Fayot, Jean-Pierre Klein, Mme Lydia Mutsch, MM. Roger Negri, Jos Scheuer, Romain Schneider, Roland Schreiner et Mme Vera Spautz;

MM. Xavier Bettel, Niki Bettendorf, Mme Anne Brasseur, M. Emile Calmes, Mme Colette Flesch, MM. Charles Goerens, Henri Grethen, Paul Helminger (par M. Xavier Bettel), Claude Meisch et Carlo Wagner;

MM. Claude Adam, François Bausch, Félix Braz, Camille Gira, Jean Huss, Henri Kox et Mme Viviane Loschetter (par M. François Bausch);

MM. Gast Gibéryen, Jacques-Yves Henckes, Jean-Pierre Koepp et Robert Mehlen;

M. Aly Jaerling.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

Mir kommen zur Proposition de révision vum Artikel 11 Paragraph 2 vun der Verfassung.

7. 3923B - Proposition de révision de l'article 11 paragraphe (2) de la Constitution

Mir stëmmen am zweete Vote constitutionnel iwwert de Revisiounsvorschlag of. De 16. Mäerz gouf eng éischte Kéier ofgestëmmt. Et sief drun erënnert, datt bei dësem Vote eng qualifizéiert Majoritéit erfuerdert ass an datt de Vote par procuration net zougelooss ass.

Second vote constitutionnel

De Revisiounsvorschlag ass mat 54 Jo-Stëmmen, bei kenger Géigestëmm a kenger Abstentioun ugeholl.

Ont voté oui: Mmes Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, M. Lucien Clement, Mmes Christine Doerner, Marie-Josée Frank, Marie-Thérèse Gantenbein-Koullen, MM. Marcel Glesener, Norbert Hauptert, Mme Françoise Hetto-Gaasch, MM. Ali Kaes, François Maroldt, Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Marcel Sauber, Jean-Paul Schaaf, Marco Schank, Marc Spautz, Fred Sunnen, Lucien Thiel, Lucien Weiler et Michel Wolter;

MM. Marc Angel, Alex Bodry, Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Fernand Diederich, Ben Fayot, Jean-Pierre Klein, Mme Lydia Mutsch, MM. Roger Negri, Jos Scheuer, Romain Schneider, Roland Schreiner et Mme Vera Spautz;

MM. Xavier Bettel, Niki Bettendorf, Mme Anne Brasseur, M. Emile Calmes, Mme Colette Flesch, MM. Charles Goerens, Henri Grethen, Claude Meisch et Carlo Wagner;

MM. Claude Adam, François Bausch, Félix Braz, Camille Gira, Jean Huss et Henri Kox;

MM. Gast Gibéryen, Jacques-Yves Henckes, Jean-Pierre Koepp et Robert Mehlen;

M. Aly Jaerling.

8. Demandes en naturalisation

Als leschte Punkt vun eiser Dagesuerdnung hu mer d'Naturalisatiounen. Dofir muss ech de Huis clos ausspriechen, an deen ass heimat ausgeschwat.

(Le huis clos est prononcé à 17.17 heures et levé à 17.20 heures.)

De Huis clos ass opgehuewen an déi öffentlech Sitzung geet weider.

D'Chamber huet an hirer net öffentlecher Sitzung 46 Demandes en naturalisation mat Dispens vum zweete Vote constitutionnel ugeholl.

Esou wéi d'Gesetz vum 7. Juni 1989 iwwert d'Nimm an d'Virnimm vun de Persounen, déi d'Lëtzebuerger Nationalitéit kréien, et virgesäit, huet d'Chamber sech ebenfalls mat fënnef Ännerunge vum Numm averstanen erkläert.

Liste des nouvelles demandes en naturalisation adoptées par la Chambre des Députés le 21 juin 2006

1. ADIBEKIAN Eleonora, née le 12 décembre 1980 à Erevan (Arménie), demeurant à Luxembourg
2. ADIBEKIAN Lilit, née le 22 mai 1985 à Erevan (Arménie), demeurant à Luxembourg
3. ALEKSANDROVA Ralitsa, née le 1^{er} octobre 1982 à Stara Zagora (Bulgarie), demeurant à Esch-sur-Alzette
4. AREND Jacqueline Juliette, née le 9 juillet 1965 à Arlon (Belgique), demeurant à Luxembourg
5. BANGE Evamarie, née le 29 septembre 1961 à Bonn (Allemagne), demeurant à Luxembourg
6. BERTRAND André Marie François Julien Willy, né le 21 février 1945 à Verviers (Belgique), demeurant à Pétange
7. BETTER Christian René, né le 5 avril 1949 à Metz (France), demeurant à Luxembourg
8. BIRZU Stere, née le 25 janvier 1962 à Babadag (Roumanie), demeurant à Mondercange
9. BIRA Aurelia Nicoleta, née le 21 novembre 1965 à Ploiesti (Roumanie), demeurant à Mondercange
10. CARRERA FIGUEROA So-crates, né le 17 mars 1968 à Concepción/Junin (Pérou), demeurant à Bereldange
11. CASTILLO CIPRIAN Bienvenida Maria, née le 5 juillet 1959 à San José de Ocoa (République

Dominicaine), demeurant à Luxembourg

12. CIOCIU Eliza Florentina, née le 13 juillet 1985 à Bucarest (Roumanie), demeurant à Rodange

13. ÇOKA Ilirjan, né le 25 octobre 1971 à Klos (Albanie), demeurant à Rollingen

14. HOXHA Fatmira, née le 16 juin 1972 à Burrel (Albanie), demeurant à Rollingen

15. COSTA DA CRUZ Herminia, née le 22 octobre 1964 à Santo André/Porto Novo (Cap-Vert), demeurant à Colmar-Berg

16. DASHTI Daryoosh, né le 12 février 1969 à Assalem (Iran), demeurant à Ettelbruck

17. DELVAL Benoît Pierre Martin Jan, né le 8 février 1986 à Woluwe-Saint-Lambert (Belgique), demeurant à Pétange

18. DIAS GOMES Joana, née le 22 février 1969 à São Salvador (Cap-Vert), demeurant à Esch-sur-Alzette

19. DILUAKA Manuëlla Andrée Jeanne Dominique, née le 16 septembre 1960 à Watermael-Boitsfort (Belgique), demeurant à Bridel

20. DOBRE Paul Claudius, né le 29 décembre 1967 à Timișoara (Roumanie), demeurant à Soleuvre

21. DRPLJANIN Senad, né le 19 février 1972 à Podgorica (Serbie-et-Monténégro), demeurant à Luxembourg

22. DUCAMP Thierry Jean Paul, né le 24 août 1958 à Libramont (Belgique), demeurant à Gosseldange

23. FANTIN Marcia Helena, née le 19 novembre 1965 à Osvaldo Cruz (Brésil), demeurant à Mersch

24. JIANG Yingxia, née le 4 juillet 1981 à Jiangsu (Chine), demeurant à Consdorf

25. KATUSIĆ Ivana, née le 16 novembre 1984 à Zdrimci (Bosnie-Herzégovine), demeurant à Dudelange

26. KISRANE Messaouda, née le 16 avril 1964 à Lyon (France), demeurant à Dudelange

27. LEAL DA SILVA Maria José, née le 8 septembre 1977 à Nossa Senhora da Graça/Praia (Cap-Vert), demeurant à Luxembourg

La personne préqualifiée est autorisée à porter les nom et prénoms de LEAL Maria José

28. LIMA Dionisia Teresa, née le 25 décembre 1948 à Nossa Senhora da Luz/São Vicente (Cap-Vert), demeurant à Esch-sur-Alzette

29. MARQUES DIAS Sergio Filipe, né le 26 mars 1979 à Coimbra (Portugal), demeurant à Vichten

La personne préqualifiée est autorisée à porter les nom et prénoms de DIAS Sergio Filipe

30. MEDEIROS SOARES Abenilza, née le 14 mars 1964 à Candelaías-Bahia (Brésil), demeurant à Brouch (Mersch)

La personne préqualifiée est autorisée à porter les nom et prénom de SOARES Abenilza

31. MUTOMBO MENENDEZ Alejandro Honorino, né le 7 mars 1986 à Madrid (Espagne), demeurant à Belvaux

32. NOGUEIRA DE MAGALHÃES Maria de Lurdes, née le 9 janvier 1971 à Fornos/Marco de Canaveses (Portugal), demeurant à Luxembourg

33. OSMANI Klarita, née le 2 octobre 1963 à Elbasan (Albanie), demeurant à Schifflange

34. OSMANOVIĆ Fadil, né le 18 novembre 1974 à Tuzla (Bosnie-Herzégovine), demeurant à Luxembourg

35. RZECZKOWSKI Krzysztof, né le 27 octobre 1979 à Poznan (Pologne), demeurant à Peppange

36. RIBEIRO PINTO Hugo Rafael, né le 22 décembre 1980 à Marinha Grande (Portugal), demeurant à Luxembourg

La personne préqualifiée est autorisée à porter les nom et prénoms de RIBEIRO Hugo Rafael

37. SCHMIT Arthur Michel Ghislain, né le 7 mars 1957 à Vielsalm (Belgique), demeurant à Doncols

38. SCHUH Manfred, né le 10 juillet 1962 à Saarburg (Allemagne), demeurant à Septfontaines

39. SCHUMACHER Dietmar Albert, né le 26 février 1955 à Butgenbach (Belgique), demeurant à Waldbillig

40. SEDJA Arben, né le 8 janvier 1968 à Kavaje/Durres (Albanie), demeurant à Esch-sur-Alzette

41. HARIZI Qebrije, née le 27 août 1968 à Harizaj/Durres (Albanie), demeurant à Esch-sur-Alzette

42. SHALA Fadil, né le 26 juillet 1966 à Dubovik (Serbie-et-Monténégro), demeurant à Luxembourg

43. TONDAT Marienella Linda, née le 22 novembre 1960 à Gand (Belgique), demeurant à Olm

44. UWAMAHORO Caritas, née le 5 février 1984 à Kayenzi (Rwanda), demeurant à Ettelbruck

La personne préqualifiée est autorisée à porter les nom et prénom de UHRY Marie-Aimée

45. VAN KEYMEULEN Jean-Pierre, né le 23 janvier 1952 à Alost (Belgique), demeurant à Eischen

46. ZEKAJ Vildone, née le 18 novembre 1973 à Raushiq/Pec (Serbie-et-Monténégro), demeurant à Luxembourg

Dir Dammen an Dir Hären, mir sinn elo um Enn vun eiser Sitzung ukomm. Déi nächst Sitzung si programméiert fir de 27., 28. an 29. Juni. Den Ordre du jour gëtt lech schrëftlech matgedeelt.

D'Sitzung ass elo opgehuewen.

(Fin de la séance publique à 17.21 heures)



**Chambre
des Députés**
L U X E M B O U R G

Chamber TV

um Réseau vun der Eltrona / Siemens (imagin)
um Kanal S40 / 455.25 Mhz

um Réseau vun der Coditel
um Kanal S 29

och an der Rediffusioun all Sëtzungsdag vun 19:00 Auer un